



Lección 48 Indicativo o Subjuntivo

每课一句

Ríe cuando estés triste, llorar es demasiado fácil.
难过的时候就笑吧，因为哭实在太简单了。

Indicativo

当表达肯定的语气时，从句动词用陈述式。

◆ Es verdad que + 动词陈述式 ……是真的

Ej. Es verdad que esos profesores **hacen** todo lo posible para formar buenos intérpretes para el país.

类似结构：

Es cierto que / Es evidente que / Es indudable que / Es incuestionable que……

中译西：

排球队确实是由六个人组成。(Es cierto que……)

很明显，那位母亲把面包切成了几小块。(Es evidente que……)

毫无疑问，我不得不弯下腰跟那个小孩说话。(Es indudable que……)

毫无疑问，他的儿子非常热爱民俗艺术。(Es incuestionable que……)

注意：

在表达肯定的事实时，从句动词根据动作发生的时间（过去、现在、将来）用陈述式对应的的时态即可。

◆Está claro que + 动词陈述式 ……显而易见

Ej. Está claro que **es** pura imaginación suya.

类似结构:

Está demostrado que / Está probado que / No hay duda de que……

中译西:

已经证实 Emilio 是杀人凶手。(Está demostrado que……)

已经证实那个男孩充满想象力, 因为他写了许多有意思的故事。(Está probado que……)

毫无疑问这俩人吵架时互相骂粗话。(No hay duda de que……)

Subjuntivo

当表达怀疑或否定的语气时, 从句动词用虚拟式。

◆No es verdad que + 动词虚拟式 ……不是真的

Ej. No es verdad que la presencia del extranjero **haya atraído** a muchos curiosos.

类似结构:

No es cierto que / No es evidente que……

中译西:

他的老婆完全不让他抽烟这件事不是真的。(No es cierto que……)

阅读是他唯一的享受这件事并不明显。(No es evidente que……)

◆No está claro que + 动词虚拟式 ……不确定

Ej. No está claro que **esté** de acuerdo con nuestro plan de expansión.

类似结构:

No está demostrado que / No está probado que……

中译西:

并没有证实那辆车曾经通过事故地段。(No está demostrado que……)

无法证实那条高速公路上很堵。(No está probado que……)

以下结构也属于否定表述:

Es falso que + 动词虚拟式 ……是假的

Ej. Es falso que el gobierno **vaya** a bajar los impuestos.

Es mentira que +动词虚拟式 ……是谎言

Ej. Es mentira que **hayan llegado/llegaran** antes de nosotros.

